



# Stadtnachrichten Kirchschatlag

Aigen • Kirchschatlag • Lembach • Stang • Ungerbach in der Buckligen Welt



Jetzt wird gefeiert!

## Offizielle Eröffnung des neuen Weststadions in Kirchschatlag

Seite 13

Sonntag, 19. Juni 2011

Foto: A.Z.

**Volkschule Kirchschatlag: Sieger beim Vorbewerb Sicherheitsolympiade**



Seite 5

**Rock auf der Burg 24. + 25. Juni** Seite 4



**Ritterspiele auf der Burgruine, 23. Juli** Seite 5



**Konzert des MGK Kirchschatlag, 18. Juni** Seite 10





## *Sehr geehrte Kirchschlagerinnen und Kirchschlager!*

Alle hoffen auf einen schönen Sommer, jeder hat sich etwas vorgenommen.

Vom Hausbau bis zur Gartengestaltung, oder einfach sich auf den wohlverdienten Urlaub zu freuen. Die Kinder freuen sich auf die Ferien, die Landwirte hoffen auf gutes Wetter, damit eine gute Ernte eingebracht werden kann.

Die Freude trübt sich etwas, wenn Sie die Beschlüsse über Gebührenanpassung lesen.

Es sind seit der letzten Gebührenerhöhung einige Jahre vergangen. Der Zahn der Zeit nagt oft ganz heftig an unseren Quellenfassungen - Hochbehältern - Wasserleitungen - Abwasserkanälen.

Die Müllentsorgung ist und wird immer ein großer Kostenfaktor sein. Ich ersuche Sie die Mülltrennung einzuhalten, damit

die Aufwendungen nicht weiter explodieren.

Die oben genannten Gebühren sollten den tatsächlichen Aufwand abdecken.

Für das Wasser und Abwasser können wir mit diesen Gebühren den erforderlichen Aufwand fast abdecken, bei den Müllentsorgungskosten sind wir noch weit entfernt.

Freuen wir uns trotzdem auf eine schöne Sommerzeit. Hoffen wir, dass es keine Unwetter und Katastrophen gibt, denn davon hatten wir im Vorjahr ausreichend.

Ich wünsche allen einen erholsamen Urlaub.

*Franz Pichler-Höbner*



## **a) Resolutionen**

Folgende Resolutionen wurden in der Gemeinderatssitzung am 27. Mai 2011 beschlossen:

### **Resolution Wehrpflicht**

Die Stadtgemeinde Kirchschlag in der Buckligen Welt fordert den Bundesminister für Verteidigung auf die Pläne zur Bundesheerreform in die Richtung zu überarbeiten, dass in Zukunft die Einsatzbereitschaft des Bundesheeres in Katastrophenfällen gewährleistet ist und weiterhin Zivildienst zur Unterstützung der Freiwilligenorganisationen und zur Aufrechterhaltung der sozialen Dienste zur Verfügung stehen.

### **Errichtung eines tschechischen Atommüll-lagers in Grenznähe - Resolution**

Die Stadtgemeinde Kirchschlag in der Buckligen Welt fordert die NÖ Landesregierung auf, Maßnahmen zu ergreifen, um das geplante Atommülllager in Grenznähe zu verhindern.

Wie zahlreichen Medienberichten zu entnehmen ist, plant die tschechische Republik die Errichtung eines Atommülllagers zur Endlagerung von Abfallprodukten aus den Kraftwerken Temelin und Dukovany. Den Berichten ist weiters zu entnehmen, dass aufgrund der geologischen Gegebenheiten die 3 Ortschaften Rohozna-Ruzena, Lodherov und Budisov in die engere Auswahl als Standorte gelangt sind. Alle 3 Orte sind lediglich 30 bis 50km von der Bundesgrenze zu Österreich entfernt und würden somit ein enormes Gefahrenpotential für die österreichische Bevölkerung darstellen.

### **Resolution – Ausstieg aus der Energiegewinnung durch Atomkraftwerke**

Der Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft und Natur und Umwelt wird aufgefordert, auf europäischer Ebene auf einen raschen Ausstieg aus der Energiegewinnung mit Kernkraftwerken zu drängen und Nachbarstaaten die Besorgnis der österreichischen Bevölkerung bezüglich Atommülllagern mitzuteilen und darauf einzuwirken, Atommüllendlager in Grenznähe nicht zu errichten.

### **Energiestrategie Österreich - Resolution**

Der Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft und Natur und Umwelt wird aufgefordert, sich unverzüglich und mit Nachdruck dafür einzusetzen, dass die von der Bundesregierung präsentierte „Energiestrategie Österreich“ unverzüglich vom Ministerrat beschlossen und umgesetzt wird.

Die Bundesregierung wird weiters aufgefordert, den Entwurf zur Novellierung des Ökostromgesetzes zu überarbeiten (Ausweitung der finanziellen Mittel, Aufarbeitung der aufliegenden Wartelisten von Windkraft- und Photovoltaik-Projekten, wettbewerbsfähige Tarife).



## Aus dem Gemeinderat

### b) Gebührenanpassungen

Durch die stetig steigenden Preise, Lohnerhöhungen und anderen Preisanpassungen ist es notwendig geworden, auch die Gemeindegebühren anzupassen. Hierzu wurden in der Gemeinderatssitzung am 27. Mai 2011 folgende Gebührenerhöhungen beschlossen:

#### Erhöhung mit 01. Juli 2011:

Müllbereitstellungsgebühr/Haushalt	€ 25,-- pro Haushalt/Jahr
Abfallwirtschaftsgebühr (12 Säcke)	€ 60,-- pro Jahr
Abfallwirtschaftsgebühr 25%	€ 15,-- pro Jahr
Restmülltonne 1.100lt	€ 85,-- pro Entleerung
Biotonne 120lt	€ 6,-- pro Entleerung
Biotonne 240lt	€ 11,-- pro Entleerung
Altpapiersack Nachbezug	€ 1,-- pro Stk.

#### Erhöhung mit 01. Oktober 2011:

Wasserbezugsgebühr Kirchschlag	€ 1,5 pro m <sup>3</sup>
Wasserbezugsgebühr Ungerbach	€ 0,90 pro m <sup>3</sup>
Wasserbereitstellungsgebühr 3m <sup>3</sup> /h	€ 12,--
Wasserbereitstellungsgebühr 7m <sup>3</sup> /h	€ 28,--
Wasserbereitstellungsgebühr 10m <sup>3</sup> /h	€ 40,--
Wasserbereitstellungsgebühr 20m <sup>3</sup> /h	€ 80,--
Wasserbereitstellungsgebühr 80m <sup>3</sup> /h	€ 320,--
Wasseranschlussgebühr Kirchschlag und Ungerbach	€ 4,40 pro m <sup>2</sup>

#### Friedhofsgebühren Kirchschlag und Ungerbach:

Grabstellengebühr	
Einzelgräber	€ 100,-- für 10 Jahre
Familiengräber (Standard)	€ 170,-- für 10 Jahre
Familiengräber (drei-, mehrfach)	€ 220,-- für 10 Jahre
Urnengräber bis zu 4 Urnen	€ 70,-- für 10 Jahre
Urnengräber bis zu 8 Urnen	€ 120,-- für 10 Jahre
Enterdigungsgebühren	
bei normaler Erdgrabstelle	€ 390,-- pro Enterdigung
Bei vertiefter Erdgrabstelle	€ 600,-- pro Enterdigung
Bei Urnen	€ 200,-- pro Enterdigung

Benützung Leichenkammer und Aufbahrungshalle	€ 30,-- pro Tag
--	-----------------

Beerdigungsgebühren Kirchschlag	
Erdgrabstellen	€ 170,-- pro Beerdigung
Vertiefte Erdgrabstellen	€ 250,-- pro Beerdigung
Urnengräber	€ 70,-- pro Beerdigung

Beerdigungsgebühren Ungerbach:	
Erdgrabstellen	€ 150,-- pro Beerdigung
Vertiefte Erdgrabstellen	€ 230,-- pro Beerdigung
Urnengräber	€ 70,-- pro Beerdigung

#### Erhöhung mit 01. Jänner 2012:

Kanalanschlussgebühr Kirchschlag und Lembach	€ 10,50 pro m <sup>2</sup>
Kanalbenützungsgeld Kirchschlag	€ 2,10 pro m <sup>2</sup>
Erhöhung um 10% für Regenwassereinleitung	€ 2,30 pro m <sup>2</sup>
Kanalbenützungsgeld Lembach	€ 3,00 pro m <sup>2</sup>

Hundeabgaben:	
Nutzhunde	€ 6,54 pro Hund/Jahr
Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotential	€ 90,-- pro Hund/Jahr
Alle übrigen Hunde	€ 15,-- pro Hund/Jahr

Die diesbezüglichen Verordnungen werden rechtzeitig an der Amtstafel zur öffentlichen Einsicht kundgemacht.

### c) Übernahmen in das öffentliche Gut

In der Gemeinderatssitzung vom 27. Mai 2011 wurden die Grundstücke 687 (Auffahrt zur Weingartleiten) 638/6 (Bäckergasse), in der Katastralgemeinde Kirchschlag sowie die Grundstücke 184/1 und 1575/2 (Busbuchten Rosnersiedlung), beide in der Katastralgemeinde Aigen, in das öffentliche Gut der Stadtgemeinde Kirchschlag übernommen.

Die diesbezüglichen Kundmachungen sind an der Amtstafel zur öffentlichen Einsicht angeschlagen.

### d) Preisgestaltung E-Fahrräder

Im Rahmen des Regionsprojektes E-Mobilität in der Buckligen Welt wurden von der Stadtgemeinde Kirchschlag 3 Elektro-Fahrräder angeschafft. Diese werden während der Badesaison an der Kassa des Burgbades verliehen. In der verbleibenden Zeit des Jahres sind diese Räder am Stadtamt zum Verleih bereitgestellt.

Die Preise für die Verleihung wurden wie folgt festgelegt:

Elektrofahrräder „Flyer C & T“	
1. Stunde	€ 10,--
2. Stunde	+ € 4,--
3. Stunde	+ € 3,--
4. Stunde	+ € 2,--
Tagestarif:	€ 20,--

### e) Straßenbauvorhaben

Die Güterwege auf die Sechterleiten, Teilbereich Herzogtum und Stang in Richtung Aigen-Gehring werden zur Zeit saniert und in Kürze fertig gestellt. Es kann in diesen Bereichen zu Verkehrsbehinderungen oder kurzzeitige Sperren kommen. Wir bitten um Verständnis.

Weiters wird der Reißbachweg beginnend mit Juni/Juli 2011 saniert und neu asphaltiert. Hierbei handelt es sich um eine Komplettsanierung, d.h. Vollausbau, Parkstreifen und Straßenbeleuchtung. Auch hier kann zu Verkehrsbehinderungen kommen. Für die betroffenen Anrainer gibt es hierzu eine Informationsbesprechung.

In Aigen-Gehring wird zur Zeit die Aufschließungsstraße zur neuen Wohnsiedlung hergestellt. Diese Arbeiten werden voraussichtlich Mitte Juni abgeschlossen sein. Hier handelt es sich auch um einen Vollausbau mit Kanalausbau und Straßenbeleuchtung.



## f) Baumbepflanzung Feldgasse

Der erste Bauabschnitt zur Baumbepflanzung in der Feldgasse zwischen Gärtnerei Reisner und Brücke Wallnerhof wurde bereits abgeschlossen. Die Bepflanzungen von 20 Stück Resista-Ulmen wurden durch die Mitarbeiter des Bauhofes durchgeführt. Die Kosten für eine Resista-Ulme belaufen sich auf € 390,--.

Der zweite Bauabschnitt zwischen der Wallnerhofbrücke und Einmündung zur B55 wird voraussichtlich im nächsten Jahr durchgeführt. Die Verzögerung der Bepflanzung in diesem Bereich ist auf die bevorstehende Errichtung der Wohnhausanlage in der Feldgasse zurückzuführen.

## g) Kanalkataster

Für die Erhebung des Kanalkatasters werden zur Zeit Kanalreinigungen bzw. Kanalbefahrungen im Gemeindegebiet Kirchschlags durchgeführt. Der Grund für diese Erhebung ist die Erfassung aller Kanalstränge in digitaler Form, um Lage und Zustand feststellen zu können.

## h) UV-Anlage Quellenzulauf

Aufgrund der stetigen Probleme mit der Wasserqualität wurde im Vorjahr die Errichtung einer UV-Anlage im Quellenzulauf von der Luau für die Wasserversorgung Kirchschlag beschlossen. Durch die längere Lieferzeit wird diese UV-Anlage im Juni in Betrieb genommen.

Durch diese Maßnahme soll die Wasserqualität gehoben werden.

## h) Müllentsorgung

Wir machen Sie aufmerksam, sich an die Mülltrennung strikt zu halten. Hierzu weisen wir noch einmal auf das Müll-ABC hin, welches jedem Haushalt zugestellt wurde. Sie können dieses Müll-ABC auch auf der Homepage unter „Bürgerservice/Stadtamt“ und dem Unterpunkt „Müllkalender“ herunterladen.

Wir ersuchen Sie weiters, die Trennung zwischen Papier und Karton genauestens einzuhalten.

Durch eine sorgfältige Müll- und Papiertrennung könnten wir eine weitere Kostenerhöhung der Müllgebühren vermeiden.

## Kulturverein

# Rock auf der Burg 2011



Zum 11. Mal startet heuer das legendäre Rock auf der Burg-Festival. Von 24. bis 25. Juni erwartet euch ein musikalischer Mix aus bekannten und neuen Bands. Am Samstag wird **OPUS** mit ihren Welthits Live is live, Flyin' High, Whiteland, usw. ordentlich Gas geben. Freitags wird **KONTRUST**, die mit der Single „Bomba“ den Amadeus Musik Awards 2011 gewonnen haben, die Menge zum Kochen bringen. Natürlich sind mit **UINIP** und **SOME LIKE IT NOT** auch wieder

Kirchschlager Bands vertreten. Weitere Acts sind die **THE LAST WARNING** aus Graz, **IVORY** aus Fürstenfeld, **THE OVERALLS** aus Eisenstadt, **MARDY GRA** aus Draßmarkt und **ROOGA** aus Wien. Verbilligte Vorverkaufskarten gibt es wieder bei allen bekannten Ö-Ticket Verkaufsstellen. Für Spark7-Mitglieder



gibt es extra verbilligte Vorverkaufskarten. Kulturvereinsmitglieder bekommen auch an der Abendkasse den Vorverkaufspreis!

Weitere Informationen stehen unter [www.kirchschlag.at/rockaufderburg](http://www.kirchschlag.at/rockaufderburg) oder auf Facebook bereit.

## Konzertabend bei Kerzenlicht in der Kreuzwegkirche



Foto: A.Z.

Der musikalische Abend bei Kerzenlicht ist schon Tradition geworden. Am **20. August 2011 um 21:00 Uhr** wird das Kirchschlager Klarinetten Ensemble unter der Leitung von Herbert Pichler für Sie spielen.

## Burgoperettenko

Auch heuer findet das Operettenkonzert des Kulturvereines Kirchschlag auf der Burg ruine statt.

**Uwe Scheer**, Komponist und Dirigent wird das **Emmerich Kalman Orchester aus Wien** leiten, welches die Gesangssolisten begleiten wird.

**Sabine Freiler**  
Sopran

**Annette Sattler**  
Mezzosopran

**Gernot Cernajsek**  
Tenor

werden Sie mit bekannten Operettenmelodien stimmlich verwöhnen.

Auf Ihren Besuch freut sich der Kulturverein Kirchschlag

Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.



Foto: A.Z.



# Ritterspiele auf der Burgruine Kirchschlag am 23. Juli 2011

Nach zweijähriger Pause gehen die Kirchschlager Ritterspiele in die zweite Runde. Der große Erfolg des „Frauenkäfig“ – Stückes im Jahr 2009, immerhin besuchten mehr als 700 geschichtlich interessierte die Aufführung, motivierte die Gruppe rund um Thomas Brunner und Anton Reithofer zur Neuauflage des Stückes „Hadubrand – oder die Tragödie der Schwermut“.

Eine Geschichte um gekränkte Eitelkeit, Verwünschungen, Verlust des Durstes, Freundschaft, menschliche Schwächen, Außerirdische, blutrünstige Drachen, Zauberer und die heilende Kraft der Musik.

Leicht verwirrt? Dann gibt es nur eine Lösung: hingehen und anschauen.

Der Eintritt von € 7.- wird nach Abzug der Kosten karitativen Zwecken zugeführt.

Beginn: 20:00 Uhr. Veranstalter: Wir sind Kirchschlag - Team 5

## Konzert - 30. Juli '11



Beginn: 20:00 Uhr

Bei schlechtem Wetter  
im Passionsspielhaus

Bei schönem Wetter:  
Burgruine Kirchschlag  
in der Buckligen Welt

Der Kulturverein Kirchschlag freut sich über Ihren geschätzten Besuch und hofft, dass für jeden etwas dabei ist!

Obmann Thomas Pürrer

## Volksschule Kirchschlag



Bei der „Safety - Tour“ (Sicherheitsolympiade) des Zivilschutzverbandes, die seit dem Jahr 2000 in allen Bundesländern veranstaltet wird, können die Kinder ihr Sicherheitswissen testen und ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen. Die Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse Volksschule Kirchschlag

erreichten beim Vorbewerb am 25. Mai 2011 den ersten Platz und werden am 10. Juni 2011 in Hadersdorf beim Landesbewerb antreten.

Wir sind stolz auf die hervorragende Leistung der Kinder und freuen uns über diesen Erfolg!

## Gemeinsames Singen im Pflegeheim Kirchschlag

Die Kinder des Chores der Volksschule in Kooperation mit der Musikschule besuchten im heurigen Schuljahr immer wieder das Pflegeheim Kirchschlag. Beim gemeinsamen Singen bekannter Lieder wurden die Grenzen von Generationen überwunden und den pflegebedürftigen Menschen viel Freude bereitet.



## Elternverein der Hauptschule Kirchschlag

In diesem Schuljahr hatten wir das Motto „Der Erfolg des Ganzen hängt von jedem Einzelnen ab“. Dadurch sind folgende Veranstaltungen entstanden: Im November 2010

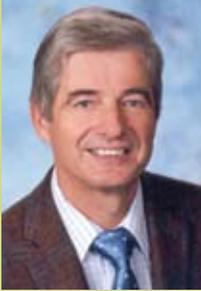


fand erstmalig ein Entspannungstraining für Kinder mit Frau Dr. Saalbach statt. Das Kuchenschnapsen im Februar, welches im Gasthaus Pürrer stattgefunden hat, war sehr gut besucht. Ich bedanke mich bei der Organisatorin Maria Hölzl sowie bei den Eltern für ihre

„back-kraftige“ Unterstützung. Mit dem Erlös wurden die Englischprojektstage unterstützt. Weiters haben drei Vorträge von Frau Edith Bayer (Mentalcoach) stattgefunden. Diese Vorträge wurden dankenswerterweise von der Stadtgemeinde Kirchschlag finanziert. Neu ist auch das Schulabschlussfest für die 4. Klassen. Voraussichtlicher Termin ist der 22. Juni um 19:00 Uhr im Mostwirthshaus Knöbl (Mühlhansl).

Ich wüschte allen schöne und erholsame Ferien.

Obfrau Marianne Eidler



Bald geht das Schuljahr zu Ende. Die SchülerInnen haben noch die letzten Schularbeiten und Prüfungen vor sich. Sie haben somit noch die Chance, mit dem nötigen Ehrgeiz ihre Noten zu verbessern. Die 4. Klassen haben sich bereits für ihre weitere Bildungslaufbahn entschieden. Für sie beginnt

im September eine neue Herausforderung in einer mittleren oder höheren Schule, bzw. einige haben sich für die Berufslaufbahn entschieden und werden somit die Polytechnische Schule (PTS) bei uns besuchen.

Für die SchülerInnen der PTS, die alle eine Lehrstelle gefunden haben, beginnt schon sehr bald der Ernst des Berufslebens.

Im Laufe des Schuljahres gab es an unserer Schule auch sehr viele Aktivitäten. Darüber informierten wir Sie regelmäßig in den Stadtnachrichten. Natürlich können Sie auch jederzeit auf unserer Webseite nachlesen ([www.hskirchschlag.ac.at](http://www.hskirchschlag.ac.at)).

Wir Lehrer planen bereits das nächste Schuljahr. Wie schon in der letzten Ausgabe berichtet, sind wir die einzige Schule im Bezirk, die im kommenden Schuljahr mit der Neuen Mittelschule – NMS beginnen darf (28 Schulen werden in ganz NÖ beginnen!). Dies wurde uns deshalb ermöglicht, weil wir in diesem Schuljahr bereits mit einem Schulversuch (Interessensorientierte Mittelschule – IMS) begonnen haben, der schon viele Elemente der NMS enthält. In der NMS wird die Zusammenarbeit zwischen der Volksschule und den höheren Schulen verstärkt. D.h., es wird eine Zusammenarbeit mit der 4. Klasse der Volksschule geben und als Partnerschule im Bereich der Höheren Schule konnten wir die Handelsakademie (HAK) Oberpullendorf gewinnen. Hier wird uns eine Professorin für Englisch und Italienisch (als 2. Fremdsprache ab der 3. Klasse) zur Verfügung stehen. Wichtige Unterschiede zur jetzigen Schulform sind: Es gibt keine Leistungsgruppen in Deutsch, Englisch und Mathematik und in den Hauptfächern unterrichten jeweils zwei Lehrer. Kernpunkt der NMS sind Differenzierung und Individualisierung. Im Mittelpunkt steht das Kind, das nach seinen Fähigkeiten gefördert und betreut wird.

Um einen modernen Unterricht zu bieten, wurden in diesem Jahr insgesamt 8 Klassen mit einem Laptop und Beamer ausgestattet. Alle PC's sind vernetzt und es kann von jedem PC auf einen Server und auf das Internet zugegriffen werden. So besteht etwa auch die Möglichkeit, Unterrichtsfilme direkt in der Klasse zu zeigen oder ein Schüler kann bei einem Referat den Computer zur Unterstützung heranziehen.

Sorgen bereitet mir die Zukunft unserer Polytechnischen Schule (PTS), da einerseits die Schülerzahlen abnehmen und andererseits der Großteil der SchülerInnen in höhere Schulen weitergeht. Es würde mich freuen, wenn wir mehr Eltern überzeugen könnten, dass man durch die PTS nicht nur einen positiven Schulabschluss erreichen, sondern auch über den Berufsweg (etwa Lehre mit Matura) auf ein höher gestecktes Ziel hinarbeiten kann.

Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Sommer und freue mich schon auf die Fortsetzung einer guten Zusammenarbeit im kommenden Schuljahr.  
– DENN SCHULE SIND WIR ALLE!

HD SR Franz Zarka



## Berufspraktische Woche der PTS

Vom 11.4. – 15.4. absolvierten die Schüler der Polytechnischen Schule ihre 2. Schnupperwoche.

In der Woche vor Pfingsten werden die meisten Schüler bereits in ihren künftigen Lehrbetrieben weitere Berufserfahrungen sammeln.

## Schuldnerberatung in der PTS

Frau Mag Beck von der Schuldnerberatung Wr. Neustadt konnte für einen Informationsvortrag in der Polytechnischen Schule engagiert werden, der am 18.5. stattfand.

Dieser Beitrag soll helfen, dass unsere Schüler nicht in die Schuldenfalle tappen.

## Lehrausgang – Stadtamt Kirchschlag

Am 17.5. besuchten die Schüler der PTS das Stadtamt Kirchschlag, wo sie durch Herrn Bürgermeister Pichler-Holzer und Herrn Amtsleiter Grabner kompetent über die Aufgaben der Stadtgemeinde informiert wurden.

Der Lehrausgang ergänzte das Computerlernspiel „Vifzack“, das im Unterrichtsgegenstand Politische Bildung durchgenommen wurde.

## Waldjugendspiele

Bei den Waldjugendspielen konnte die 2a den Wald mit allen Sinnen erfahren. Die Schüler mussten ihr Wissen präsentieren, Geschicklichkeitsspiele absolvieren, verschiedene Dinge ertasten und Marmelade kosten und erkennen.

## Drogenprävention – Exkursion „Cenacolo“

Die SchülerInnen der 4a und 4b Klasse unternahmen mit ihren Lehrern, HOL Christine Aulabauer, HOL Margit Zarka und HOL Elisabeth Sax, eine Exkursion nach Kleinfrauenhaid. Dort bietet die Gemeinschaft Cenacolo jungen Menschen in Krisensituationen – besonders



## KET (Key English Test)

KET ist eine Cambridge (ESOL) Prüfung, die weltweit anerkannt ist, als Vorbereitung für Studien an Oberstufen als auch im Geschäftsleben.

KET fördert das Sprachniveau und das Selbstvertrauen der Kinder, die den Kurs absolvieren.

10 SchülerInnen der 4. Klasse absolvierten die mündliche (Mi., 4.5.2011) und die schriftliche (Fr., 6.5.2011) Prüfung. Die Ergebnisse werden Ende Juni bekannt gegeben.



## Präsentation des kleinen Kunstgartens

Vor Beginn des Elternsprechtages präsentierte die Kreativgruppe mit ihrer Lehrerin HOL Maria Schrammel sehr eindrucksvoll den „kleinen Kunstgarten“ in Anlehnung an Niki de Saint Phalle. Dies war ein Ganzjahresprojekt mit der Künstlerin Margit Schiefer (Burgenland).

bei Drogenproblemen – die Möglichkeit zu einem Neubeginn.

Die Schüler waren alle tief beeindruckt von den Schilderungen des Leiters, Georg Schwarz, der erzählte, wie hier versucht wird den Alkoholkranken und Süchtigen durch Arbeit und Gebet wieder Lebensfreude zu geben.



# Schule sind wir alle.



## Galamenü mit Christoph Hönig

Die 4a Klasse kochte am Mo, 2.5.11 mit ihren Lehrerinnen Maria Senft und Eva Staab ein Galamenü unter der fachkundigen Leitung von Christoph Hönig. Alle waren mit Begeisterung dabei und genossen die Köstlichkeiten, wie Räucherforellenmus mit gebratenen Garnelen, Spargelcremesuppe, Ente mit Rotkraut und Schupfnudeln und Kirchschlager Dalkenberg.

## Galamenü der 3a Klasse

Am Mittwoch, 18.05.2011 kochten die Schüler der 3a Klasse unter der Leitung von HOL Maria Senft und HOL Eva Staab mit großer Begeisterung für ihre Eltern. Es gab Knoblauchcremesuppe, gefülltes Schweinsröllchen mit Kartoffelröster und als süßen Abschluss einen Sherry Savarin.

Die Eltern fühlten sich in der Schule sehr wohl und waren von den Kochkünsten ihrer Kinder sehr angetan.



## Englisches Theater

Das „Vienna's English Theatre“ gastierte am 6. April in der HS Kirchschatlag. Die SchülerInnen sahen das Stück „ROB AND THE HOODIES“, das ihnen sehr gut gefallen hat.



## Preisverleihung Raiffeisen Zeichenwettbewerb

Auch dieses Jahr nahm die HS Kirchschatlag am Zeichenwettbewerb mit dem Thema „Gestalte dein Zuhause“ teil.

Raiffeisen-Direktor Hubert Schwarz führte am 28.04.2011 persönlich die Preisverleihung in der Hauptschule durch:

1. der Altersgruppe 11-14 Jahre: Kornfeld Tina (1b)
2. der Altersgruppe 11-14 Jahre: Piribauer Siegfried (2a)
3. der Altersgruppe 11-14 Jahre: Pöll Gabriel (4a)



## „Sauberes Kirchschatlag“

Vor Ostern führte die HS wieder die Aktion „sauberes Kirchschatlag“ durch. Durch diese „Müllsammelaktion“ soll den Kindern bewusst werden, wie wichtig und vor allem wie schön eine gepflegte saubere Umwelt ist. Besonders aber sollten sie erkennen, dass man nicht alles achtlos in der Natur wegwerfen soll. Die SchülerInnen der Hauptschule Kirchschatlag konnten viele Müllsäcke füllen. Sie waren oft sehr erstaunt darüber, was so alles unachtsam weggeworfen wurde.

## Bezirksschi- und Snowboardmeisterschaften

In der Schülerklasse Schilaufl männlich I belegte Schwarz Christian den 2. Platz mit der zweitbesten Lauflzeit des Tages. Mit der Mannschaft (Schwarz Christian, Hölzl Florian, Tanzler Matthias und Reithofer Matthias) konnte die Schulwertung gewonnen werden. Bezirksmeister im Schilaufl männlich II wurde Lukas Hölzl. In der Schulwertung erreichte das Team mit Hölzl Lukas, Osterbauer Manuel, Schier Christopher und Reithofer Christoph den 3. Platz.



## Lehrausgang der 4. Klassen zur Sparkasse Kirchschatlag

Was geschieht mit meinem Geld auf der Bank? Diese Frage wurde den SchülerInnen der 4a und 4b bei einem Lehrausgang in die Sparkasse Kirchschatlag beantwortet.

Frau Veronika Koll und Frau Theresia Haubenwallner erklärten das richtige Ausfüllen eines Zahlscheines, die Bedienung der verschiedenen Selbstbedienungsautomaten, die Eröffnung eines Kontos usw.

Die SchülerInnen und die LehrerInnen Frau HOL Margit Zarka und Frau HOL Maria Kollenhofer bedanken sich recht herzlich bei den beiden MitarbeiterInnen.

## Talente Check für die 3. Klassen

Die 3a und die 3b nahm am kostenlos durchgeführten Talente Check durch Dir. K. Kager teil.

Der Talentetest (MBS - Multiples Begabungs Screening) weist das persönliche Talenteprofil (Sprachtalent, technische und mathematische Begabungen, Praktiker im Alltagsleben, soziale und emotionale Begabungen) aus, und zeigt damit unabhängig vom schulischen Lernerfolg die Stärken und Schwächen eines Schülers. Dieses Stärken- und Schwächenprofil kann somit eine wertvolle Hilfe bei der persönlichen Bildungsweg- und Berufsfindung sein.

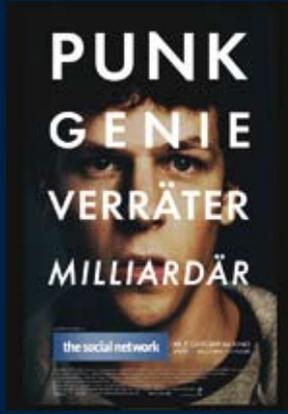


# Sommernachtskino Kirchschlag 30. Juni – 3. Juli



**Stadtfest Kirchschlag**  
Donnerstag 24. Juni –  
Sonntag 3. Juli 2011

**Donnerstag 30. 6.**  
The Social Network



**Freitag 1. 7.**  
Die unabsichtliche Entführung der Frau Elfriede Ott



**Samstag 2. 7.**  
Rio  
*Unterhaltung für Groß und Klein!*



**Sonntag 3. 7.**  
Fluch der Karibik – Fremde Gezeiten



**Kirchschlag**  
In der Buckligen Welt  
Hauptstadt der Buckligen Welt

**Ort:** Im Hof des Stadtamts  
**Einlass und Kartenverkauf:** ab 20:00 Uhr  
**Preise:** EUR 4,- / EUR 2,- ermäßigt  
Gespielt wird bei jedem Wetter, Decken werden empfohlen. Bei Schlechtwetter Regenschutz nicht vergessen!!!  
**Weitere Infos:** www.kirchschlag.at  
**Beginn der Vorführungen:** 21.30 Uhr  
**Einlass:** ab 20.00 Uhr

**VIP-Package\*** **Neu!**

\*Das VIP-Package zum Preis von EUR 10,-/Person beinhaltet zwei exklusive Plätze in einem Strandkorb, Pop Corn und zwei Sommernachtscocktails. Reservierung am Stadtamt!

# Stadtfest Kirchschlag

## 24. Juni – 3. Juli

### Freitag 24. Juni

- ab 17.00 Kundenparty und lange Einkaufsnacht** am Hauptplatz mit, Bummelzug, Luftburg und dem Pepi Lindner Trio Kirchschlag Aktiv
- ab 19.00 ROCK** auf der **BURG** mit Kontrast, The Last Warning, Ivory, Mardy Gra und Some like it not Kulturverein Kirchschlag

### Samstag 25. Juni

**Gratis  
baden im  
Burgbad!**  
(am 25. Juni)

- 7.00 Flohmarkt** im Hof des Stadtamts
- 11.00 Zaubermeister Aladin** am Hauptplatz
- 13.00 Zaubermeister Aladin und Kinderschminken** im Burgbad Stadtgemeinde Kirchschlag
- 14.00 Kranzlsingen** der Bäuerinnen-Singgruppen im Passionspielhaus Volkskultur Niederösterreich
- ab 19.00 ROCK** auf der **BURG** mit Opus, Rooga, The Overalls und Unip Kulturverein Kirchschlag

### Sonntag 26. Juni

- 9.30 Festgottesdienst und Frühschoppen** im Pfarrhof
- 21.00 Entzündung des Johannesfeuers** Pfarrgemeinde Kirchschlag

### Mittwoch 29. Juni

- 18.30 Konzert** der **Musikschule Kirchschlag** mit der **Filiale Bad Schönau** im Passionspielhaus Musikschule Kirchschlag

### Donnerstag 30. Juni – Sonntag 3. Juli 2011

**Sommernachtskino** im Hof des Stadtamts, Beginn jeweils 21.30 Uhr

- Donnerstag** „The Social Network“
- Freitag** „Die unabsichtliche Entführung der Frau Elfriede Ott“
- Samstag** „Rio“
- Sonntag** „Fluch der Karibik – Fremde Gezeiten“ Stadtgemeinde Kirchschlag

### Freitag 1. Juli

- ab 21.00 Kigmania Beachparty** im Burgbad UTC Kirchschlag



## Ankauf neuer Schulmöbel

Der Schulausschuss hat in seiner Sitzung im April den Ankauf neuer Sessel und Tische für die Klassenzimmer der Hauptschule beschlossen. Die Stadtgemeinde möchte damit zeitgemäße Rahmenbedingungen und beste Voraussetzungen für unsere Schüler schaffen.

*StR Karl Kager*



## Gestalte deinen Kinderspielplatz

Der Kinderspielplatz in der Feldgasse soll „upgedatet“ werden. Kinder und Eltern haben die Möglichkeit dabei mitzuwirken. Die Umsetzung erfolgt im Frühjahr 2012.

Im September wird in der VS Kirchschlag ein Zeichenwettbewerb zum Thema „Mein Kinderspielplatz“ stattfinden. Die Schüler können mit ihren Zeichnungen ihre Vorstellungen einbringen. Eltern können Wünsche und Anregungen unter [kager.karl@aon.at](mailto:kager.karl@aon.at) oder unter 0680/2479963 einbringen. Begleitet wird dieses Pro-



jekt vom Land Niederösterreich in der Person von Dipl. Ing. Peter Ojo, der die eingebrachten Ideen in einen Plan umsetzen wird.

*Stadtrat Karl Kager*

## Konzert des Männer Kirchschlag mit Eva Franz Supper und



**Samstag, 18. Juni  
im Passionsspielhaus**

Der Männergesangverein Kirchschlag darf bei seinem diesjährigen Konzert wieder mit besonderen musikalischen Beiträgen aufwarten:

Chöre von Klassik über Volkslieder bis zu Evergreens werden vom Männergesangverein und dessen Doppelquartett zur Aufführung gebracht.

Die beiden Publikumsliebhaber Eva Klikovics - „Musical-Die Show“ - und Tenor Franz Supper - Landestheater Salzburg, Volksoper Wien, Mörbisch u.a.- werden mit berühmten Arien und Duetten die Konzertbesucher begeistern.

Peter Meissner, Liedermacher und Kabarettist, Redakteur und Moderator von Radio NÖ, bringt mit seinen komödiantisch-satirischen Liedern und Texten beste Stimmung ins Haus.

## Stadtmuseum – Eröffnung der Sonderausstellungen

Am 15. Mai wurden die heurigen Sonderausstellungen im Stadtmuseum von BGM Franz Pichler-Holzer offiziell eröffnet. „90 Jahre Gefecht in Kirchschlag“ und „Schiffsmodelle aus aller Welt – 100 Jahre Mythos Titanic“ so die Titel der Ausstellungen, die vom Kameradschaftsbund und dem Museumsteam gestaltet wurden.

Heinz Gerhard Speck, der gemeinsam mit Mag. Franz Wanek das Museum leitet, hat mit neuen Ideen für frischen Wind im Museum gesorgt. Man kann sich davon bei einem Besuch am Sonntag von 9:30 – 11:30 überzeugen. Gedankt sei auch allen freiwilligen Mitarbeitern, die viel Arbeit geleistet haben.

*StR. Karl Kager*



*Foto: A.Z.*



# Männergesangvereines a Klikovics, Peter Meissner



Das Ensemble Tribonus sowie Toni Aulabauer mit seiner humorvollen Conference bereichern ebenfalls das Programm.

Aber auch der Kirchschlager Nachwuchs darf bei den MGV Konzerten nicht zu kurz kommen.

So werden diesmal das Mädchen-Ensemble „Crazy Daisies“, der Chor der Volksschule in Kooperation mit der Musikschule Kirchschlag sowie begabte Nachwuchstalente der Musikschule ihr Können unter Beweis stellen.

Beginn 19:30 Uhr

Eintritt: Vorverkauf Sparkasse und Raiffeisenkasse Kirchschlag € 11,-

Abendkassa € 13,- , Jugendliche € 6,- Schüler bis 14 J. frei

Der Männergesangverein Kirchschlag freut sich auf Ihren Besuch.

*Karl-Heinz Krumpöck  
Obmann*

Im Zeitraum von Mai bis Ende Oktober 2011 werden Mitarbeiter (Topographen) des Bundesamtes für Eich- und Vermessungswesen (BEV) im Bereich unseres Gemeindegebietes mit der Aktualisierung des Digitalen Landschaftsmodells (DLM) und der Erstellung des Aktualisierungsentwurfes für die Kartographischen Modelle (KM50 = Ausgabe in Form der Österreichischen Karte 1:50 000) unterwegs sein. An die Grundstückseigentümer ergeht das Ersuchen, zu diesem Zweck bei Bedarf den Topographen Zutritt zu den Grundstücken zu gewähren.



Foto: A.Z.

## Jägerschaft Kirchschlag/BW

Der Jäger ist gesetzlich verpflichtet den Wildbestand zu regulieren!

Hierbei steht in unseren Revieren in und um Kirchschlag neben der Hege die waidgerechte Entnahme des Rehwildes und des Schwarzwildes (Wildschweine) im Vordergrund!

Aus diesem Grund bietet die Jägerschaft Kirchschlag frisches WILDBRET direkt vom JÄGER an!

Das Wild wird ordnungsgemäß versorgt, d. h. sauber erlegt (rasch getötet), sofort aufgebrochen (Ausnahmen der Innereien), gründlich gereinigt und sofort gekühlt!

Diese Faktoren garantieren bestes Wildfleisch, welches sehr gesund und außerordentlich schmackhaft ist!

Ich bitte um Verständnis, dass das Wildbret nicht immer sofort zur Verfügung steht, da es sich ausschließlich um freilebende Wildtiere handelt, deren Bejagung bzw. Erlegung nicht immer ganz einfach ist. Weiters unterliegt das Wild geregelten Schuss- und Schonzeiten!

Die Jagdzeit für Rehwild beginnt mit 1.5. des jeweiligen Jahres und endet mit 31.12.! Wildschweine hingegen sind bis auf die führende Bache (weibliches Wildschwein mit Frischlingen) das ganze Jahr jagdbar.

Das Wild wird zum Verkauf aus der Decke/Schwarte geschlagen (gehäutet) und grob zerwirkt (in Einzelteile zerteilt).

Auf Wunsch des Käufers werden auch die Knochen entfernt!

Ich bitte auch um Verständnis, dass nur ganze Rehe verkauft werden können, da ein Detailverkauf aus zeit- und

platztechnischen Gründen nicht möglich ist! Die Möglichkeit ein Reh bzw. ein Wildschwein auf mehrere Personen aufzuteilen ist natürlich gegeben! Die Preise werden telefonisch bekanntgegeben, da sich der Wildbretpreis öfters ändert!

Wir freuen uns sehr, Ihnen diese gesunde und wohlschmeckende Köstlichkeit aus unserer Heimat anbieten zu können!

Feine **Wildrezepte** finden sie auf:  
[www.weidwerk.at](http://www.weidwerk.at) und  
[www.wildbret.at](http://www.wildbret.at)

So sind wir erreichbar:

### Kirchschlag:

JL Ing. Heinz-Jörg Sattler  
0664/801095893  
heinzjoerg.sattler@a1.net

RJ Robert Hauser  
0664/4410531

RJ Ing. Heinz Sattler  
0664/801095892

RJ Martin Brunner  
0664/9600651

### Lembach:

JL Richard Freiler  
0664/73718688

### Stang:

JL Markus Pürner  
0664/1822325

Die Kirchschlager Jägerschaft wünscht ihnen guten Appetit!

*Hochachtungsvoll  
Heinz-Jörg Sattler*



# Familien-Radwandertag

am Zöbernbachradweg

Sonntag  
**19. Juni 2011**

Start ab 9.00 Uhr

in **Kirchschlag** beim neuen Weststadion  
in **Bad Schönau** beim Feuerwehrhaus am Zöbernbach  
in **Krumbach** beim Kultur- und Sportzentrum

PREISE im Wert von  
über **EUR 1.000,-**  
zu gewinnen!

- Die Teilnehmerkarte erhalten Sie am jeweiligen Startort.
- Abgabe der Teilnehmerkarten bis spätestens 15.00 Uhr an einem der Startorte.
- Eine **GRATIS Eintrittskarte** für das Freundschaftsspiel USC Kirchschlag – SV Mattersburg für jeden Teilnehmer!

Kostenlose **TESTMÖGLICHKEIT**  
von Elektro-Fahrrädern  
und Segways beim Weststadion!



Kostenlose  
**FAHRRADCODIERUNG**  
Bad Schönau 9–13 Uhr

## 15.15 Uhr Schlussveranstaltung

im Weststadion Kirchschlag  
mit der Verlosung der Preise.

Übergabe der Preise nur an die Anwesenden der abgegebenen Teilnehmerkarten.  
Teilnahmebedingung ist das Passieren aller drei Stationen am Zöbernbachradweg  
im Abschnitt Krumbach-Kirchschlag.

Mit freundlicher Unterstützung der Gemeinden Kirchschlag, Bad Schönau und Krumbach.



## Unsere Freiwilligen Feuerwehren

Aigen, Kirchschlag, Lembach, Stang  
und Ungerbach



## Vorankündigung

Die Feuerwehren der Stadtgemeinde Kirchschlag i.d.B.W. (Aigen, Kirchschlag, Lembach, Stang und Ungerbach) veranstalten am 3. September 2011 von 09:00 bis 15:00 Uhr einen Sicherheitstag auf dem Parkplatz beim Hotel Post - Familie Hönig. Die Kirchschlager Einsatzorganisationen: unsere Feuerwehren, das Rote Kreuz und die Polizeiinspektion Kirchschlag werden sich an diesem Tag der interessierten Bevölkerung präsentieren. Mit dabei auch verschiedene Feuerwehreinheiten aus dem Bezirk Wiener Neustadt, der Kriminalpolizeiliche Beratungsdienst und der NÖ Zivilschutzverband.

### Ein kurzer Auszug aus dem reichhaltigen Programm:

- Vorstellung der Fahrzeuge und Geräte der Einsatzorganisationen
- Vorstellung des neuen digitalen Funksystems der Einsatzorganisationen in NÖ
- Schauübungen von Einsatzkräften der Feuerwehr, dem Roten Kreuz und der Polizei Kirchschlag
- Feuerlöscher-Training – sichere Handhabung eines Feuerlöschers
- Brandschutzinformation
- „Sandsäcke richtig füllen und verlegen“ durch den Wasserdienstzug der Feuerwehren
- Übungsstation mit einer Trainingspuppe zur Herz-Lungen-Wiederbelebung
- Fahrrad-Codieraktion durch die Exekutive
- Sicherheitsberatung durch den Kriminalpolizeilichen Beratungsdienst
- Beratung durch den NÖ Zivilschutzverband zu den Themen: „Hochwasser“, „wetterbedingte Naturgefahren“, „Nach der Flut – was tun?“, „Notgepäck“, „Vorratshaltung“ und „einfache Maßnahmen zum Schutz von Fenstern und Türen bei Hochwassergefahr“.

Nähere Informationen und ein detailliertes Programm wird im Sommer an alle Haushalte übermittelt. Notieren Sie sich bitte bereits jetzt diesen Termin - **3. September 2011** - und machen Sie regen Gebrauch von den umfangreichen Beratungsmöglichkeiten.

Für die Verpflegung wird bestens gesorgt.

## Sandsäcke

Ab sofort können Sie von ihrer zuständigen freiwilligen Feuerwehr kostenlos Sandsäcke für den Hochwasserschutz beziehen. Ein Informationsblatt über das richtige Füllen, die Lagerung und Verlegung erhalten Sie zusammen mit den Sandsäcken.

Vorfürhungen über die Handhabung der Sandsäcke werden auch im Rahmen des Sicherheitstages durchgeführt.





ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ  
NIEDERÖSTERREICH

Aus Liebe zum Menschen.



**Wir haben die  
passende Jacke  
für Dich!**

In Deiner Kragenweite  
für viele verschiedene Aufgaben.

Freiwillig im Roten Kreuz

**FASS DIR EIN HERZ!**  
www.roteskruz.at/noe  
0800 244 144

# Jetzt wird gefeiert – Offizielle Eröffnungsfeier auf der Sportanlage Weststadion

Ein Projekt das vor rund sechs Jahren mit den ersten Planungen begonnen hat findet am 19. Juni seinen offiziellen Abschluss. Es war ein Weg, der gemeinsam von der Stadtgemeinde Kirchschatlag und USC Kirchschatlag gegangen wurde, um eine nachhaltige Sportanlage für die Jugend von Kirchschatlag zu schaffen.

Angefangen vom adaptierten Weststadion, das nunmehr als Trainingsplatz dient bis hin zum neuen Hauptspielfeld und Kabinen- & Kantinegebäude sowie dem angrenzenden Parkplatz bildet das gesamte Areal in der Seiserstraße das neue Zentrum der Kirchschatlager Fußball- und Sportgemeinde.

Der Weg dorthin war nicht einfach: erste Planungen waren noch auf eine Adaptierung in der Venedigstadt abgestimmt, nach intensiven Beratungen wurden dann aber doch ein neues Gesamtpaket mit der Verlegung in den Westen von Kirchschatlag in Angriff genommen. Das katastrophale Hochwasser im Mai 2010 lässt diese Entscheidung im Nachhinein ohne Zweifel als die Richtige erscheinen. Die Unwetter machten natürlich auch eine beschleunigte Fertigstellung nötig und somit konnte bereits am März 2011 der Meisterschaftsbetrieb im neuen Weststadion aufgenommen werden. Neben dem Engagement der Stadtgemeinde Kirchschatlag sind natürlich auch die finanziellen Direktförderungen des Landes NÖ, der Sportunion NÖ und des Niederösterreichischen Fußballverbandes ein wichtiger Faktor in der Realisierung dieser Projektes. Auch die Eigenleistungen der freiwilligen Helfer des USC Kirchschatlag mit rund 3.500 Stunden sollen an dieser Stelle nicht unerwähnt bleiben.

Sportlich erweist sich die neue Heimstätte als Bollwerk für unsere Teams. Sowohl die Kampf- als auch die U21-Mannschaft konnten bis heute ALLE 12 Heimspiele in der Frühjahrssaison gewinnen. Eine unglaubliche Bilanz.

Damit sicherte sich die U21 bereits vorzeitig den Meistertitel. Die Kampfmannschaft

fixierte ebenfalls frühzeitig den Aufstieg in die Gebietsliga - gegen Sollenau kommt es jetzt aber noch zum großen „Meister Showdown“.

Am 19. Juni 2011 ist es nun aber wirklich soweit – die neue Sportanlage Weststadion wird ihrer offiziellen Bestimmung übergeben. Das genaue Programm ist dem abgebildeten Plakat zu entnehmen. Highlight ist natürlich ab 17:00 Uhr das Spiel des

USC Sparkasse Kirchschatlag gegen das Bundesliga-Team des SV Mattersburg mit dem Kirchschatlager Fußballprofi Manuel Seidl.

Der USC Sparkasse Kirchschatlag freut sich darauf, viele Fans und Freunde des Sportes am 19.6.2011 im neuen Weststadion zu begrüßen.

Mit blau-weißen Grüßen

Die Vereinsleitung des USC Sparkasse Kirchschatlag

Der USC Sparkasse Kirchschatlag möchte Sie recht herzlich einladen zur:

## ERÖFFNUNGSFEIER

### "Sportanlage Weststadion"

**Sonntag, 19. Juni 2011**

**Programm:**

- 10:30 Uhr Eintreffen der Ehrengäste
- 11:00 Uhr Segnung der Sportanlage durch Dechant Mag. Otto Piplics  
anschließend Festakt
- 12:00 Uhr Frührschoppen mit der Stadtkapelle Kirchschatlag und "Spezial-Ochsen-Grill"schlag.
- 14:00 Uhr U7-Turnier: Kirchschatlag, Mattersburg, Club 83 Wr. Neustadt  
U10-Turnier: Kirchschatlag, Wiener Sportklub Scheiblingkirchen
- 15:15 Uhr Verlosung der Preise des Familienradwandertages (1. Preis ein Fahrrad)

**17:00 UHR**  
**USC Kirchschatlag vs. SV Mattersburg**

Die SVM-Kicker aus unserer Region freuen sich schon auf das Eröffnungsspiel im Weststadion:  
V. l. n. R. Manuel Seidl (Kirchschatlag), Alois Höller (Lichtenegg) und Thorsten Röcher (Gloggnitz)

**NÖN** Eintritt: € 5,-

Auf Ihr Kommen freut sich der USC Sparkasse Kirchschatlag

**ORTSVEREIN MATTERSBURG**  
Gegründet 1922



## Voltigiergruppe Kirchschiag

Am 29. Mai 2011 trat die Voltigiergruppe Kirchschiag wieder einmal gegen andere VoltigiererInnen aus Wien, Niederösterreich und dem Burgenland an. Mit 9 VoltigiererInnen, 2 Pferden im Hänger und einer kleinen Fanggemeinde fuhren wir quer über das Leithagebirge nach Sommerein.

Die intensive Trainingsvorbereitung im Turnsaal und mit den Pferden in der Reithalle zeigte die erwünschten Auswirkungen. Trotz anfänglicher Nervosität beim Partner Pferd bewiesen die Mädchen Nervenstärke und sportliche Coolness.

Unsere Starterinnen konnten sich über folgende Platzierungen freuen:

Im Bewerb Einzel Galopp „schwer“ – Abteilung 1 freuen wir uns über einen Sieg von Ulrike Doppler im Starterfeld von 13 Bewerberinnen. Die weiteren Platzierungen lauten: Riegler Katrin (5), Sallmutter Katharina (7), Dolina Dascha (12).

In der Abteilung 2 mit 12 Starterinnen kam Riegler Petra mit Platz 3 in die Medaillentränge, knapp gefolgt von Kornfeld Tina (5).

Im Bewerb Einzel Galopp „leicht“ freuten wir uns über zweiten Platz von Lechner Ines und über einen sechsten Platz unserer jüngsten Starterin Sallmutter Julia mit einer Platzierung vor wesentlich älteren Mitbewerberinnen.

Auch beim Höhepunkt der Veranstaltung, dem Gruppenvoltigieren konnte das Team aus Kirchschiag mit einer gelungenen, ausdrucksstarken und fehlerfreien Kür zum Soundtrack von James Bond den zweiten Platz unter sieben antretenden Vereinen erkämpfen.

Die Pferde Linus und Lora mit der Longenführerin Christine Luckner trugen das ihre zum Erfolg der VG Kirchschiag bei.

Besonders bedanken möchten wir uns noch bei der Stadtgemeinde Kirchschiag, die unsere Mädchen diesmal bei den Turnierkosten finanziell durch einen Zuschuss unterstützt hat.

Weitere Infos über die VG Kirchschiag gibt es im Internet unter: [www.vg-kirchschiag.at](http://www.vg-kirchschiag.at)

## Der NÖ Zivilschutzverband informiert

Liebe Kirchschiagerinnen,  
liebe Kirchschiager!

**Es tut sich was in Kirchschiag!**

**Safety on Tour 2011 – Kindersicherheitsolympiade:**

Herzliche Gratulation den Schülerinnen und Schülern der 4. Klasse Volksschule Kirchschiag. Sie erreichten beim Vorbereitung am 25. Mai in Payerbach den ersten Platz und treten am 10. Juni in Hadersdorf beim Landesbewerb an. Ich wünsche den Schülerinnen und Schülern viel Erfolg und den Einzug ins Bundesfinale.

Seit dem Jahr 2000 veranstalten die einzelnen Landesorganisationen des Österreichischen Zivilschutzverbandes regionale Vorbewerbe und Landesbewerbe zum Thema Zivilschutz. Spielerisch können die Kinder ihr Sicherheitswissen testen und ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen.

## Sicherheitstag:

Wie bereits angekündigt findet am **3. September 2011 ein Sicherheitstag** statt.

**SELBSTSCHUTZ ist die Überbrückung der Zeitspanne vom Eintritt einer Notsituation bis zum Eintreffen und Wirksamwerden einer organisierten Hilfe! Von großer Wichtigkeit ist die Mitarbeit jedes Einzelnen.**

Nutzen Sie diese Gelegenheit und besuchen Sie diesen Sicherheitstag. Sprechen Sie mit den Experten für



Sicherheit und holen Sie sich wichtige Informationen und Tipps.

Unsere Kirchschiager Feuerwehren werden sich mit dem Roten Kreuz und der Polizeiinspektion Kirchschiag der interessierten Bevölkerung präsentieren. Mit dabei auch der NÖ Zivilschutzverband.

Nähere Informationen und ein detailliertes Programm wird im Sommer an alle Haushalte übermittelt. Notieren Sie sich bitte bereits jetzt diesen Termin - **3. September 2011** - und machen Sie regen Gebrauch von den umfangreichen Beratungsmöglichkeiten.

**Zivilschutz – Sicherheit beginnt im Kopf Richtig denken – richtig handeln!**

Bernhard Pichler  
Stadtleiter des  
NÖ Zivilschutzverbandes  
für die Stadtgemeinde Kirchschiag  
Mobil: 0676/86151711  
[www.siz.cc/kirchschiag\\_in\\_der\\_buckligen\\_welt](http://www.siz.cc/kirchschiag_in_der_buckligen_welt)

NÖ Zivilschutzverband  
Minoritenplatz 1  
3430 Tulln  
Tel.: 02272/61820  
<http://www.noezsv.at>

## Malkurs auf der Burg

für alle, die es immer schon probieren wollten!

Das Kulturreferat Stadtgemeinde Kirchschiag veranstaltet gemeinsam mit Franz Piribauer vlg. Piri einen Malkurs.

Professionelle Anleitungen für Anfänger und Fortgeschrittene, freies Malen aus dem Bauch heraus, persönliche Betreuung durch den Künstler mit

Verwendung von verschiedenen Farben und Materialien sind die Inhalte des Kurses.

Im schönen Ambiente unserer Burg sollen bei diesem Malkurs bis jetzt



schlummernde künstlerische Talente geweckt werden.

Kosten: 55 €, max. 12 Teilnehmer  
Information und Anmeldung:  
Karl Kager 0680/2479963

# Sparkassenfest

## Wir feiern gemeinsam!

### Kirchschiag:

- Im Hof der Sparkasse
- Musikalische Unterhaltung mit der Stadtkapelle Kirchschiag

### Krumbach:

- Am Parkplatz vor der Sparkasse
- Musikalische Unterhaltung mit dem Duo Veronika & Manuel
- Luftburg

Freitag  
**17.6.2011**  
 von **15.00**  
 bis **19.00 Uhr**

**Für Speisen und Getränke sorgt die Sparkasse!**  
**Wir freuen uns auf Ihr Kommen!**

## Sparefroh-Kinderfest

in Kirchschiag



**SPARKASSE**   
 Kirchschlag AG  
 In jeder Beziehung zählen die Menschen.

**SPARKASSE**   
 Baden  
 In jeder Beziehung zählen die Menschen.

AUF UNS KÖNNEN  
SIE BAUEN



**HANDLER**<sup>®</sup>  
B A U + Z I M M E R E I

Handler BaugesmbH  
Walter Handler Straße 1  
2853 Bad Schönau

Tel. +43 2646 2278-0  
Fax. +43 2646 2278-299

E-Mail: [office@handlerbau.at](mailto:office@handlerbau.at)  
Web: [www.handlerbau.at](http://www.handlerbau.at)

